

1. The Loan/Overdraft will be utilized by the Borrower only for the purpose stated in the application.
 2. The Borrower will maintain a Current/Saving account with the Bank. Loan disbursement and repayments should be routed only through this account. The Overdraft facility will be availed only through the Current Account
 3. The Loan (inclusive of interest at a rate to be determined by the Bank from time to time) will be repaid in equal monthly installments unless expressly agreed otherwise. The Overdraft will be repayable by the Borrower on demand. Interest on Overdraft at a rate to be determined by the Bank from time to time will be debited to the Borrower's account monthly.
 4. The interest shall be calculated based on 30 over 360 days a year (simple interest add-on) in accordance with the prevalent interest rate as determined by the Bank from time to time. The Bank would have the right to amend the interest rate, at any time during the tenor of the Loan, in accordance with the market condition and shall inform the customer of such amendment by sending a notice of amendment of interest rate to his address as recorded in the Bank.
 5. The Borrower will pay the following charges, at the time of disbursement, as determined by the Bank from time to time:
 - a. Handling Fees
 - b. Loan protection premium at prevailing rate
 - c. The handling fees at the prevailing rate will be recovered from the Overdraft account annually in advance.
 6. The Borrower will ensure repayment(s) as per the agreed schedule by keeping the identified Current/Savings Account adequately funded on due dates. When any installment is not paid on due date, a default compensation rate of 1.375% per annum for all past due amounts, provided that such amount shall not be less than BD16.5 as per each amount recovered and for each unpaid installment.
 7. If the Loan is fully prepaid or if the Loan is not utilized for any reason whatsoever, then a penalty of 1.10% of the outstanding principal balance shall be charged, subject to a maximum of BD110, or whichever is lower. The handling fees will not be refunded if the loan is partially or fully prepaid.
 8. The Borrower acknowledges and agrees that, in lieu of signing physical (wet-ink) documents, the Bank may offer the option to sign this Agreement and any related documentation (including the Key Terms Disclosure Letter, Loan Application, post-dated cheques, and other supporting forms) using electronic means, including biometric capture (e.g., signature on a tablet or touch-enabled device).
 9. Where permitted, the Borrower agrees that a single electronic signature may be applied across multiple documents and pages relevant to the loan and/or overdraft facility, including but not limited to the loan agreement, key terms disclosure, declarations, and post-dated cheques. The Borrower expressly consents to this method and understands that it carries the same legal effect as signing each document individually.
 10. The Borrower understands and agrees that any electronic signature provided through the Bank's approved digital channels-including the Bank's mobile application, internet banking, or branch devices - shall be deemed conclusive evidence of acceptance, agreement, and authorization. Such electronic signature shall be binding as if signed in physical form and shall carry full legal effect.
١. يستخدم القرض / السحب على المكشوف من قبل العميل فقط للغرض المذكور في الطلب المقدم.
 ٢. يحتفظ المقرض بحساب جاري / توفير لدى البنك ويمنح القرض ويسدد عن طريق الإيداع في هذا الحساب فقط. وتسهيلات السحب على المكشوف يمكن استخدامها من خلال الحساب الجاري.
 ٣. يتم سداد القرض شاملاً الفوائد التي سيتم تحديدها من قبل البنك من وقت لآخر على أقساط شهرية متساوية إلا إذا اتفق على غير ذلك. كما يتم السحب على المكشوف عند الطلب وتحسب الفوائد على أساس السعر الذي يحدده البنك من وقت لآخر وتخصم من الحساب شهرياً.
 ٤. تحسب القوائد على أساس ٣٠ على ٣٦٠ يوماً في السنة (إضافة الفائدة البسيطة بحسب السعر الساري والمعمول به والذي يحدده البنك من وقت لآخر. ويحق للبنك تعديل أسعار الفائدة في أي وقت خلال فترة سداد القرض حسب مقتضيات الحال والأسعار السائدة في حينه، على أن يتم إعلام المقرض بذلك على عنوانه المسجل بالطلب.
 ٥. يوافق المقرض على دفع الرسوم التي يحددها ويحتسبها البنك من وقت لآخر عند صرف المبلغ وهي:
 - أ. رسوم المعاملة
 - ب. رسوم حماية القرض حسب النسبة السائدة،
 - ج. يتم سنوياً خصم رسوم معاملة لتجديد خدمة السحب على المكشوف حسب النسبة السائدة. من الحساب القابل للسحب على المكشوف.
 ٦. يجب على المقرض أن يلتزم بسداد القرض حسب الجدول الزمني المتفق عليه وذلك بالاحتفاظ بأموال كافية في الحساب الجاري حساب التوفير المخصص من العميل في تاريخ الاستحقاق، وفي حالة عدم دفع أي قسط أو فائدة في تاريخ استحقاقها يتم احتساب نسبة تعويض عن التخلف عن السداد بمقدار ١,٣٧٥٪ على أساس سنوي على جميع المبالغ المتخلفة عن السداد وبحد أدنى لكل قسط غير مدفوع ١٦,٥ دينار.
 ٧. في حالة تسديد القرض بالكامل قبل الموعد المحدد أو إذا لم يستخدم القرض لأي سبب من الأسباب سوف يحتسب رسوماً وقدرها ١١٠٪ من المبلغ المتبقي من القرض الأساسي وبحد أقصى مقداره ١١٠ ديناراً بحرينياً أو أيهما أقل لن يتم استرجاع رسوم المعاملة في حالة سداد القرض جزئياً أو بالكامل قبل الموعد المحدد.
 ٨. يقر المقرض ويوافق على أنه، بدلاً من التوقيع اليدوي على المستندات الورقية، يجوز للبنك أن يوفر خيار توقيع هذه الاتفاقية وأي مستندات ذات صلة (بما في ذلك خطاب الإفصاح عن الشروط الرئيسية، طلب القرض الشيكات المؤجلة، والنماذج الداعمة الأخرى) باستخدام وسائل إلكترونية، بما في ذلك التوقيع البيومتري (مثل التوقيع على جهاز لوحي أو شاشة لمس إلكترونية).
 ٩. يوافق المقرض صراحة على أن يتم استخدام توقيع الكتروني واحد فقط ليتم تطبيقه على كافة المستندات والصفحات المتعلقة بالقرض و / أو تسهيل السحب على المكشوف، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، اتفاقية القرض خطاب الإفصاح عن الشروط الرئيسية، القرارات، والشيكات المؤجلة. ويفهم المقرض ويوافق صراحة أن لهذا التوقيع نفس القوة القانونية كما لو تم توقيع كل مستند بشكل منفصل.
 ١٠. يفهم المقرض ويوافق على أن أي توقيع الكتروني يتم تقديمه من خلال القنوات الرقمية المعتمدة من قبل البنك - بما في ذلك تطبيق الهاتف المحمول، أو الخدمات المصرفية عبر الإنترنت، أو الأجهزة المتوفرة في الفروع - يعد دليلاً قاطعاً على الموافقة والقبول والتفويض، ويكون ملزماً قانونياً كما لو تم التوقيع بشكل ورقي ويتمتع بكامل الأثر القانوني.

11. The Borrower agrees that any digital record, audit trail, or log maintained by the Bank regarding the Borrower's e-signature, including the date/time of signing, device used, and IP address (where applicable), shall constitute admissible evidence in any legal or regulatory proceedings.
12. Once the Borrower opts to sign electronically and submits their signature through the Bank's digital channels, including the Bank's mobile application, online platforms, or branch devices, such electronic signature shall be deemed final, binding, and irrevocable. The Borrower acknowledges that the electronic signature carries the same legal effect as a physical (wet-ink) signature and cannot be withdrawn or contested once submitted.
13. The Bank reserves the right to update its electronic signature process and policies, including authentication methods and security procedures, at its sole discretion and in accordance with applicable laws and regulations.
14. The use of electronic signature will be governed by and construed in accordance with the applicable laws of the Kingdom of Bahrain, including any laws or regulations issued by the Central Bank of Bahrain that govern electronic records and signatures.
15. Top-up of existing loans with BBK will require closing of the existing loan and issuance of a new loan, for which insurance will apply.
16. In the event the Borrower becomes unemployed, insolvent, or any steps are taken or legal proceedings initiated that might lead to the Borrower's bankruptcy, or the Borrower fails to pay three (3) or more consecutive monthly instalments, the Bank shall have the right to declare the Borrower in default. In such cases, the Bank may take appropriate recovery measures to collect the instalment(s) due and payable in accordance with the agreed repayment schedule. The Bank reserves the right to reassess the Borrower's credit standing and act in accordance with the laws and regulations of the Central Bank of Bahrain and the Bank's internal policies.
17. In the event the Borrower changes his/her employer, the Bank has the right to contact the new employer to facilitate the continuation of salary transfers to the Bank. The Bank may inform the new employer of the Borrower's financial obligations. with the Bank for the purpose of maintaining the salary transfer arrangement. The Borrower must immediately inform the Bank in writing upon termination of employment or when joining a new employer and provide the Bank with the new employer's confirmation to continue transferring salary and end-of-service benefits to the Bank. The Borrower also agrees not to assign his/her salary or end-of-service benefits to any other entity while obligations to the Bank remain outstanding.
18. The Borrower must immediately inform the Bank (in writing) in the event of his retirement/loss of employment. The Borrower agrees to provide the Bank with a commitment from his former employer to transfer all retirement benefits (except the court deductions) to the Bank. Such transferred amounts will be used to settle the instalment(s) due and payable in accordance with the agreed repayment schedule. The Borrower also agrees that he has no objection to such a transfer.
19. The Borrower must immediately inform the Bank (in writing) in both the above cases (17 & 18) about his new contact address, telephone numbers, and the person to contact in the event the Borrower is not available.
20. The Bank reserves the right to disclose at its discretion details of the Loan of the Borrower and his relationship with the Bank to third parties where deemed necessary if requires doing so under any applicable laws/regulations.

١١. يوافق المقترض على أن أي سجل رقمي أو سجل تدقيق يحتفظ به البنك بشأن التوقيع الإلكتروني للعميل، بما في ذلك تاريخ ووقت التوقيع، ونوع الجهاز المستخدم، وعنوان الإنترنت إن وجد، يعد دليلاً مقبولاً أمام الجهات القضائية أو التنظيمية.
١٢. بمجرد أن يختار المقترض التوقيع إلكترونياً ويقوم بتقديم توقيعه من خلال القنوات الرقمية للبنك، بما في ذلك تطبيق الهاتف المحمول الخاص بالبنك أو المنصات الإلكترونية أو الأجهزة المتوفرة في الفروع، يعتبر هذا التوقيع نهائياً وملزماً وغير قابل للرجوع عنه، ويقر المقترض بأن التوقيع الإلكتروني له نفس الأثر القانوني للتوقيع اليدوي، ولا يمكن سحبه أو الطعن فيه بعد تقديمه.
١٣. يحتفظ البنك بالحق في تحديث سياسة التوقيع الإلكتروني، بما في ذلك طرق المصادقة والإجراءات الأمنية، وفقاً لتقديره المطلق وبما يتماشى مع القوانين واللوائح المعمول بها.
١٤. يخضع استخدام التوقيع الإلكتروني ويُفسر وفقاً لأحكام و قوانين مملكة البحرين، بما في ذلك القوانين واللوائح الصادرة عن مصرف البحرين المركزي ذات صلة بالسجلات والتوقيعات الإلكترونية.
١٥. سيتطلب على طلب الإضافة على القرض الحالي مع بنك البحرين والكويت ضرورة إغلاق القرض الحالي و إصدار قرض جديد و سيتعين عليه سداد رسوم التأمين
١٦. في حال أصبح المقترض عاطلاً عن العمل أو معسراً، أو تم اتخاذ أي إجراءات أو رفع دعاوى قانونية قد تؤدي إلى إفلاس المقترض، أو في حال تخلف المقترض عن سداد ثالثة (٣) أقساط شهرية متتالية أو أكثر، يحق للبنك اعتبار المقترض في حالة تعثر. وفي مثل هذه الحالات، يجوز للبنك اتخاذ الإجراءات المناسبة لتحصيل الأقساط المستحقة واجبة السداد وفقاً لجدول السداد المتفق عليه، ويحتفظ البنك بالحق في إعادة تقييم الوضع الائتماني للمقترض واتخاذ الإجراءات وفقاً للأنظمة والتعليمات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي وسياسات البنك الداخلية
١٧. في حال قيام المقترض بتغيير جهة عمله، يحق للبنك التواصل مع جهة العمل الجديدة لتسهيل استمرار تحويل الراتب إلى البنك. كما يجوز للبنك إبلاغ جهة العمل الجديدة بالتزامات المقترض المالية تجاه البنك لغرض المحافظة على ترتيب تحويل الراتب، ويجب على المقترض إخطار البنك خطياً فور انتهاء خدمته أو عند التحاقه بجهة عمل جديدة، وتزويد البنك بتأكيد من جهة العمل الجديدة لمواصلة تحويل الراتب ومزايا نهاية الخدمة إلى البنك. كما يوافق المقترض على عدم التنازل عن راتبه أو مزايا نهاية خدمته أو تحويلها إلى أي جهة أخرى طالما كانت التزاماته تجاه البنك قائمة.
١٨. يجب على المقترض إخطار البنك فوراً وخطياً في حال تقاعده أو فقدان وظيفته. ويوافق المقترض على تزويد البنك بتعهد من جهة عمله السابقة بتحويل جميع المستحقات التقاعدية (باستثناء الخصومات الصادرة بأوامر قضائية إلى البنك. وتستخدم المبالغ المحولة لتسوية الأقساط المستحقة واجبة السداد وفقاً لجدول السداد المتفق عليه. كما يوافق المقترض على عدم ممانعته في هذا التحويل.
١٩. يجب على المقترض إبلاغ البنك فوراً (كتابياً) في كلتا الحالتين المذكورتين أعلاه (٧) و (١٨) عن عنوان الاتصال الجديد وأرقام هواتفه والشخص الذي يمكن الاتصال به في حالة عدم توفر المقترض.
٢٠. يحتفظ البنك بحقه في أن يقوم حسب تقديره بالإفصاح عن تفاصيل القرض الخاص بالمقترض وعلاقته مع البنك إلى أطراف ثالثة كما يرى ذلك ضرورياً، إذا تطلب الأمر ذلك وفق أي قوانين / لوائح معمول بها.

21. The Bank also reserves the right to mark a lien on the Borrower's monthly salary/account credit balances to the extent of the monthly installment due.
 22. For delinquent loan installments, the borrower will be liable for the charges applied as detailed below:
 - a. The borrower is liable to pay the late payment charges.
 - b. The accrued interest will be calculated and deducted.
 - c. The principal will be calculated and deducted.
 23. The Bank shall have the right to set-off credit balances held beneficially in other accounts of the Borrower with the Bank against any due and unpaid balances under the Loan and/or Overdraft.
 24. The Borrower undertakes to execute all the documents required by the Bank to perfect, preserve and enforce its rights and remedies hereunder and to pay to the Bank all associated costs.
 25. Post-dated cheques issued by the Borrower to cover the monthly installments repayment shall be treated as null and void once the loan is fully repaid by the Borrower and closed by the Bank. Those cheques will be destroyed by the Bank after the Loan settlement and a certificate to that effect can be issued by the Bank to the Borrower, based on request.
 26. In case of guaranteed Loan and/or Overdraft, the Bank has the automatic right to debit to the guarantor's account(s) with the Bank, any principal or interest amount of Loan/Overdraft that is in default.
 27. Any partial or complete waiver of any of the General Terms and Conditions for Consumer Loans and Overdrafts shall not affect the validity or enforceability of the other conditions/provisions.
 28. The Bank reserves the right to amend at any time and from time to time the General Terms and Conditions for Consumer Loans and Overdraft at its sole discretion.
 29. The Borrower undertakes to inform the Bank in case of any change in his financial circumstances.
 30. In case of litigation concerning the interpretation of General Terms and Conditions for Consumer Loans and Overdrafts, the Arabic version will prevail.
 31. This Agreement shall be governed and construed by Bahraini Law and Bahraini Courts shall have exclusive jurisdiction to resolve any ensuing dispute.
 32. The Bank shall have the right to delegate advocates and collection agents (inside the Kingdom of Bahrain or abroad) to follow up the collection of any amounts due to the Bank from the Borrower. The Borrower authorizes the Bank to provide them with any information or documents relating to the accounts of the Borrower. The advocates and collection agents shall have the right to take any appropriate action on behalf of the Bank for the purpose of carrying out their mission which includes contacting the Borrower and receiving funds.
 33. Value Added Tax. All fees, charges and expenses payable pursuant to this Agreement shall be paid together with the value added tax or any other similar tax properly provided for under applicable laws and regulations. Any value added tax payable with respect to any services provided by the Bank hereunder shall be paid, on delivery of the respective value added tax invoice, together with any sum agreed to be paid hereunder. All payments of whatever nature
٢١. يحتفظ البنك بحقه ايضاً بأن يحجز على الراتب الشهري للمقترض واي مبالغ دائنة في حسابه في حدود الأقساط المستحقة.
 ٢٢. في حالة تأخر سداد القرض ، سيتحمل المقترض مسؤولية دفع الرسوم كما يلي
 - أ. يكون المقترض مسؤولاً عن دفع رسوم التأخير.
 - ب. سيتم حساب الفائدة المستحقة، وخصمها.
 - ج. سيتم حساب مبلغ القرض الأصلي وخصمه.
 ٢٣. يحق للبنك إجراء مقاصة للأرصدة الدائنة المحفوظة لصالح المقترض في الحسابات الأخرى للمقترض لدى البنك مقابل أية أرصدة مستحقة وغير مسددة من القرض و/أو السحب على المكشوف.
 ٢٤. يتعهد المقترض بتوقيع جميع المستندات التي يطلبها البنك بالاستيفاء والمحافظة على وتنفيذ حقوقه والتدابير العلاجية المتاحة له بموجب هذه الشروط وأن يدفع إلى البنك جميع النفقات المتعلقة بها.
 ٢٥. يتعهد المقترض بتوقيع جميع المستندات التي يطلبها البنك لاستيفاء والمحافظة على وتنفيذ حقوقه والتدابير العلاجية المتاحة له بموجب هذه الشروط وأن يدفع إلى البنك جميع النفقات المتعلقة بها.
 ٢٦. بالنسبة للقروض المضمونة يكون للبنك الحق التلقائي في قيدها على حساب حسابات الضامن في البنك بما في ذلك المدفوعات الخاصة بمبلغ أصل القرض أو الفوائد التي تأخر سدادها.
 ٢٧. لا يؤثر أي تنازل جزئي أو كامل عن أي من الأحكام والشروط العامة للقروض الشخصية والسحب على المكشوف على صالحيته أو قابلية تنفيذ الشروط الأخرى.
 ٢٨. يحتفظ البنك بالحق في تعديل الأحكام والشروط العامة للقروض الشخصية والسحب على المكشوف في أي وقت ومن وقت لآخر حسب تقديره المنفرد.
 ٢٩. يتعهد المقترض بإخطار البنك في حالة أي تغيير في حالته المادية.
 ٣٠. في حالة الدعاوي القضائية بخصوص تفسير الشروط والأحكام للقروض الشخصية / السحب على المكشوف للمستهلك، النسخة العربية هي المعتمدة.
 ٣١. تخضع هذه الاتفاقية للقانون البحريني وللمحاكم البحرينية سلطة قضائية حصرية لتسوية أي نزاع.
 ٣٢. يحق للبنك تفويض المحامين ووكلاء التحصيل داخل مملكة البحرين أو خارجها بمتابعة تحصيل أية مبالغ مستحقة للبنك من المقترض. كذلك يفوض المقترض البنك بتزويدهم بأية معلومات أو مستندات تتعلق بحسابات المقترض، ويحق للمحامين ووكلاء التحصيل اتخاذ أي إجراء مناسب نيابة عن البنك لغرض القيام بمهمتهم التي تشمل الاتصال بالمقترض واستلام الأموال.
 ٣٣. ضريبة القيمة المضافة يتم دفع كافة الرسوم والنفقات المستحقة بموجب هذه الاتفاقية مع أي ضريبة قيمة مضافة أو أي ضريبة أخرى مماثلة تم فرضها بموجب القوانين واللوائح المطبقة. ويتم دفع مبلغ أي ضريبة قيمة مضافة مستحقة الدفع فيما يتصل بأي خدمة يقدمها البنك بموجب هذه الاتفاقية عند تقديم فاتورة ضريبة القيمة المضافة اضافة إلى أي مبالغ تم الاتفاق على دفعها بموجب هذه الاتفاقية. ويتم دفع كل الدفعات، مهما كانت طبيعتها (سواء عن أصل المبلغ أو

(whether by way of principal, interest or otherwise) shall be made to the Bank without right of set off or counter-claim and free and net of all taxes, imposts and levies of any nature by whomsoever imposed, both present and future. All the amounts payable under this Agreement by the customer/borrower, which constitute consideration for any supply for VAT purposes, are deemed to be exclusive of any VAT which is chargeable on that product and/or service, and accordingly, if VAT is or becomes chargeable on any product and/or service made by the Bank to the customer/borrower under this Agreement and the Bank is required to account to the relevant tax authority for the VAT, the customer/borrower must pay to the Bank (in addition to and at the same time as paying any other consideration for such product and/or service) an amount equal to the amount of the VAT (and Bank shall provide an appropriate VAT invoice to the borrower).

34. The Borrower understands and agrees that BBK will have the right to designate one or more third party/outsourced agencies that may transfer Confidential Information to these entities for the purposes of providing the bank's product and services and/or related support and other operations necessary to deliver all or certain portions of the Services: provided that BBK in turn, binds such third party to confidentiality, privacy, security and non-disclosure terms. This data is treated confidentially and is not disclosed to third parties who are not involved in the servicing process. BBK will ensure to protect Borrowers interests as the terms stated herein.
35. If the Borrower opts for a grace period that is accepted by the Bank, the grace period will be at no additional interest as compared to the same Loan without a grace period. However, the interest earning on the total Loan will start at Loan disbursement/contract date irrespective of the grace period and hence the Borrower will have to pay the accrued interest on the Loan even if the Loan is fully settled within the grace period. The Borrower agrees that the grace period will be at no additional interest or cost only in the case if there are no changes to the original agreed upon Loan details during the borrowing period and also only when the Loan reaches its final agreed maturity date. This condition will apply to all grace periods irrespective of whether during free grace period promotions or otherwise.
36. Customer feedback and Complaints. If the Customer encounters any issues with any products and/or services offered by the Bank, the Customer shall have the full right to submit his/her feedback or a formal complaint in writing, detailing the nature of the complaint and any relevant evidence. The feedback/complaint to be submitted to the Bank through the various channels and following the easy procedures available to customers that are started at www.bbkonline.com
37. The Protection Fee payable by the customer is determined at the time of loan booking in accordance with the Bank's prevailing pricing methodology, which reflects the applicable insurance premium rate and the expected reducing loan balance over the approved loan tenor. The insurance premium rate applied by the Bank may be revised from time to time based on the pricing provided by the Bank's appointed insurance provider. However, any such revision shall apply prospectively and shall not affect the original Protection Fee charged and monthly installment disclosed to the customer at the time of loan booking.

فائدة أو خلافه إلى البنك دون الحق في إجراء أي مقاصة أو أي مطالبة صافية من كافة الضرائب أو المكوس أو أي ضريبة أخرى مهما كانت طبيعتها وبصرف النظر عن الجهة التي فرضتها، في الحاضر والمستقبل. وتعتبر كافة المبالغ المستحقة الدفع بموجب هذه الاتفاقية من العميل المقترض، والتي تشكل مقابل لأي خدمة أو منتج لأغراض ضريبة القيمة المضافة حصرياً عن أي ضريبة قيمة مضافة تفرض على ذلك المنتج و / أو الخدمة المقدم من البنك بموجب هذه الاتفاقية إلى العميل / المقترض ، وبناء عليه إذا أصبحت ضريبة القيمة المضافة واجبة على أي منتج و / أو خدمة يقدمها البنك إلى العميل / المقترض بموجب هذه الاتفاقية وكان البنك مسئولاً أمام السلطات الضريبية عن ضريبة القيمة المضافة، فيجب على العميل / المقترض ان يدفع الى البنك بالإضافة وفي الوقت نفسه الدفع المقابل لذلك المنتج و / أو تلك الخدمة مبلغاً معادلاً لمبلغ ضريبة القيمة المضافة وسيقوم البنك بتقديم فاتورة ضريبة القيمة المضافة إلى العميل).

٣٤. يدرك المقترض ويوافق على أن بنك البحرين والكويت سيكون له الحق في تعيين أطراف ثالثة / وكالات خارجية قد تقدم معلومات سرية بغرض توفير منتجات وخدمات البنك و / أو دعم عمليات أخرى لازمة لتقديم جميع الخدمات أو جزء من تلك الخدمات، علماً أن البنك بدوره سيلزم تلك الأطراف الثالثة بسرية المعلومات المقدمة وخصوصيتها وضرورة عدم الكشف عنها. وسيتم التعامل مع تلك البيانات بسرية ولن يتم الكشف عنها لأي أطراف ثالثة ليست مشاركة في عملية تقديم الخدمات سيضمن البنك حماية مصالح زبائنه وفقاً للشروط الواردة في هذا العقد

٣٥. إذا اختار المقترض فترة سماح يقبلها البنك، فإن فترة السماح لن تكون بفائدة إضافية مقارنة بنفس القرض بدون فترة سماح. ومع ذلك، فإن الفائدة المكتسبة على إجمالي القرض ستبدأ في تاريخ صرف عقد القرض بغض النظر عن فترة السماح وبالتالي سيتعين على المقترض دفع الفائدة المستحقة على القرض، حتى لو تم تسوية القرض بالكامل خلال فترة السماح. يوافق المقترض على أن فترة السماح لن تكون بأي فائدة أو تكلفة إضافية فقط في حالة عدم وجود تغييرات على تفاصيل القرض الأصلية المتفق عليها خلال فترة الاقتراض وأيضاً فقط عندما يصل القرض إلى تاريخ الاستحقاق النهائي المتفق عليه، سيتم تطبيق هذا الشرط على جميع فترات السماح بغض النظر عما إذا كان خلال العروض الترويجية لفترة السماح المجانية أو غير ذلك

٣٦. ملاحظات وشكاوى العملاء: إذا واجه العميل أي مشاكل مع أي منتجات و / أو خدمات يقدمها البنك، يمتلك العميل الحق الكامل لتقديم أي ملاحظة أو تسجيل شكوى رسمية كتابياً، مع توضيح طبيعة الشكوى وأي أدلة ذات صلة. يتم تقديم الملاحظات / الشكاوى إلى البنك من خلال القنوات المختلفة المتاحة للعملاء واتباع الإجراءات الميسرة المتعلقة بذلك والمذكورة على موقع www.bbkonline.com

٣٧. يتم تحديد رسوم الحماية المستحقة على العميل عند منح التمويل وفقاً لمنهجية التسعير المعمول بها لدى البنك، والتي تعكس معدل قسط التأمين المطبق والرصيد المتناقص المتوقع للتمويل طوال مدة القرض المعتمدة. ويجوز تعديل معدل قسط التأمين المطبق من قبل البنك من وقت لآخر بناءً على الأسعار المقدمة من شركة التأمين المعتمدة لدى البنك. ومع ذلك، يسري أي تعديل من هذا القبيل بأثر مستقبلي فقط، ولا يؤثر على رسوم الحماية الأصلية المحتسبة أو القسط الشهري الذي تم الإفصاح عنه للعميل عند منح التمويل.

38. Where a refund of Protection Fees becomes applicable in accordance with the Bank's policy and the applicable regulations of the Central Bank of Bahrain (including, but not limited to, early settlement, refinancing/top-up, or normal loan maturity), the refundable amount, if any, shall be calculated as the difference between the Protection Fees collected from the customer and the actual insurance premium incurred by the Bank up to the date of settlement or maturity, as determined under the Bank's insurance arrangements, taking into account the insurance premium rates applicable throughout the relevant periods of the loan, including any revisions to such rates made by the Bank's appointed insurance provider throughout the loan term.

39. Where the customer requests and the Bank approves an installment deferral, any additional Protection Fee arising from such deferral shall be calculated using the insurance premium rate prevailing at the time of the customer's application, in accordance with the Bank's prevailing pricing methodology. The applicable insurance premium rate may differ from the rate used at the time of the original loan booking, and the customer acknowledges and agrees that any resulting additional Protection Fee shall be calculated accordingly.

٣٨. في حال استحقاق استرداد رسوم الحماية وفقاً لسياسة البنك والأنظمة المعمول بها لدى مصرف البحرين المركزي (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، السداد المبكر أو إعادة التمويل/زيادة مبلغ القرض أو الاستحقاق الطبيعي للقرض)، يتم احتساب المبلغ القابل للاسترداد، إن وجد، على أساس الفرق بين رسوم الحماية المحصلة من العميل وقسط التأمين الفعلي الذي تحمله البنك حتى تاريخ السداد أو الاستحقاق، وفقاً لترتيبات التأمين المعمول بها لدى البنك، مع الأخذ في الاعتبار معدلات أقساط التأمين المطبقة خلال الفترات ذات الصلة من مدة التمويل، بما في ذلك أي تعديلات تطرأ على تلك المعدلات من قبل شركة التأمين المعتمدة لدى البنك خلال مدة التمويل.

٣٩. في حال تقديم العميل بطلب لتأجيل الأقساط ووافق البنك على الطلب، يتم احتساب أي رسوم حماية إضافية ناتجة عن هذا التأجيل باستخدام معدل قسط التأمين السائد وقت تقديم العميل للطلب، وذلك وفقاً لمنهجية التسعير المعمول بها لدى البنك، وقد يختلف معدل قسط التأمين المطبق عن المعدل المستخدم عند منح التمويل الأصلي، ويقر العميل ويوافق على احتساب أي رسوم حماية إضافية ناتجة عن ذلك وفقاً للمعدل المطبق.

Name: _____ الاسم:

ID No: _____ بطاقة الهوية رقم:

Signature: _____ التوقيع:

Date: _____ التاريخ: